

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Claude Weisbuch: Oeuvres de six décennies
toiles, estampes et gravures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 5.1.05, tous les jours 13h30 - 19h.*

Arion

Nacer-Victor Boudjou
peintures, Maison de la Laïcité (rue des Déportés, tél. 0032 63 44 67 67), *jusqu'au 20.11, lu. - ve. 14h - 18h.*

Bettembourg

Manon Bertrand et Man Hoi
sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38.), *jusqu'au 14.11, ve. 18h - 22h, sa. 15h - 22h + di. 15h - 20h.*

Bourglinster

Hans Christian Andersen
château (tél. 77 02 20), *du 13 au 28.11, me. - di. 14h - 18h.*

Briey-en-Forêt

Jean-Pierre Bourraux: Chronique d'un chantier
photographies, Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), *jusqu'au 18.2.05, lu. - je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h30 + 14h - 16h30.*

Clervaux

The Family of Man
photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.*

Margot Reding-Schroeder
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.*

Diekirch

Maria Schreiner-Sanitate: Les grands voyages
peintures, Galerie d'art municipale Château Wirtgen, *jusqu'au 14.11, ve. - di. 14h - 18h.*

Verziel mir eppes
e Week-end ronderëm d'Buch, Al Hotelsschoul (Place Guillaume), *vum 12. bis de 14.11., 14h - 18h.* Niefert der grousser Bicher–Ausstellung a sélectionnéierte Medien gëtt e grouse Programm mat Aktivitéiten a kreative Workshops fir Kanner ugebueden. Weider Renseignementer ënnert der Telnr. 80 39 29.

Dudelange

Apparemmment léger
oeuvres de Rosemary Laing, Katharina Bosse, Yuki Onodera, Shadi Ghadirian, Vera Weisgerber, Trixi Weis et Hsia Fei Chang, dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 21.11, ma. - di. 14h - 18h.*

jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

CAL: Salon 2004
Grand Théâtre (Rond-Point Robert Schuman), *jusqu'au 14.11, ve. - di. 12h - 18h.*

Jessica Cales et Filipo Nieto: Aux Gloires de ce monde
Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), *du 18.11 au 15.12, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.*

Xavier Carbonell
peintures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 18.12, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Marc Couturier: Aucuba Teatrini et Jill Mercedes: Depressed For No Reason

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 13.11, ve. + sa. 14h30 - 18h30.*

Cré'art
avec la participation des foyers scolaires de Merl et de Belair, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.01.05.*

Luciano De Liberato et Vito Pancella
peintures, Théâtre des Capucins (place du Théâtre) *du 13.11 au 4.12, lu. - sa. 10h - 18h30.* Vernissage ce vendredi, 12.11 à 18h.

Simone Decker: Point of View et Michael Light: 100 Suns
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 2.1.05, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Ralph et Heike Dotzel et Andrea Gabbriellini
bijoux d'art et peintures, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 13.11, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Tom Drahos: Apparemmment léger
dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66 -1), *jusqu'au 21.11, lu. - ve. 13h - 18h30.*

Drei Jahrhunderte Zeitungen in Luxemburg
Saal Mansfeld, Nationalbibliothek (37, bd Roosevelt, Tél. 22 97 55 -228), *bis zum 31.12., Di. - Fr. 10h30 - 18h30 und Sa. 9h - 12h.*

Elliot Erwitt: Rétrospective
photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Robbert Fortgens: Wie rood ontkent ontkent de liefde
peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 20.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Ana Gallego: Métamorphoses
peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 27.11, lu. - sa. 10h - 18h.*

Gaudí, un univers
Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 15.11, ve. - sa. 9h - 19h.*

La tentation du regard
peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter,

tél. 47 96 45 70), *jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Edouard Leve, Philippe Ramette et Nele Stecher: Apparemmment léger
dans le cadre des Semaines européennes de l'image, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), *jusqu'au 21.11, ma. - di. 15h - 18h.*

Maisy Louis
Malerei, Artium Art Gallery, Saal 2 + 3 (49, ave Monterey/11c, bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 24.11, Di. - Fr. 14h - 18h.*

Dorothee Luik und Anke Raum: Von A nach Z - Unterwegslektüre
Fotografien und Monotypien, Café am Musée (Musée de la Ville) *bis zum 13.11., Fr. + Sa. 10h - 18h.*

Laure Mackel, Martine Reinert-Biwer et Maire-Isabelle Callier
Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 27.11, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

mentalklinik: ~self 01
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Roland Miny: Athens 2004
photographies, Banque LBLux (3, rue Jean Monnet, 42 434-1), *du 17.11. au 10.12., lu. - ve. 8h30 - 17h.* Eröffnung am 16.11. um 18h.

Regard sur l'abstraction dans la scène berlinoise
oeuvres de Sergej Jensen, Thomas Kiesewetter, Anselm Reyle, Katja Strunz et Jens Wolf, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 23.12, ma. - sa. 11h - 18h.*

Lambert Rocour
sculptures et peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 28.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Monica Rotgans
Sculpturen und Malerei, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 24.11., Di. - Fr. 14h - 18h.*

Arny Schmit
peintures, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), *jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 18h.*

Armand Strainchamps
peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 17.12, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Tapisseries d'Arraiolos
Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 18.11, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.*

Marie-Pierre Trauden-Thill
peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 27.11, ma. - sa. 15h - 18h.*

Trésors insoupçonnés
orfèvrerie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 28.11, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les jeudis (D + L) et les dimanches (F) à 15h (sauf le 21.11)

Judi Werthein et Leandro Erlich: Turismo
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Mersch

Desert Art
oeuvres de Lorna Fencer Napurrula, Paddy Carrol Tjungarrayi, Emma Nungala, Louise Noumina, Jeannie Bruno Mampitjinpa et Barney Ellaga, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43 -1), *jusqu'au 31.12, lu. + ma. 9h30 - 12h + 14h - 17h.* Visites guidées sur demande, tél. 26 32 16 16.

Mit Lust gelebt

"Dr. Mabuse" und 8 weitere Stationen des Schriftstellers Norbert Jacques, Nationales Literaturzentrum (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis zum 18.12., Mo. - Fr. 10h - 17h und nach Absprache.*

Metz

Claude Goutin: Le triangle de Rome
Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *du 19.11 au 31.1.05, ma. - sa. 13h - 18h.* Vernissage le 20.11 à 18h30.

Oetrange

Pol Oth
peintures, Centre culturel "Am Medenpoull", *jusqu'au 14.11, sa. + di. 11h - 18h.*

Saarbrücken

Beate Garmer, Anne Westermeyer und Guillaume Serve
"Revolutionen der Zweisamkeit", "Miroir, mon beau miroir" und "Tommy Thumb", Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 24.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Heidi: Mythos, Marke, Medienstar
Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 27.2.05, Di, Mi., Fr. + So 10h - 18h, Do 10h - 20, Sa. 12h - 18h.*

Yehiel Rabinowitz
Papier- und Metallskulpturen, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 24.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saarländischer Künstlerbund 2004
Editionsarbeiten, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 21.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Trier

Chikako Kato: Mind Games
Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *vom 13. bis zum 28.11, Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h, sowie nach Vereinbarung.*

Thies Uthmöller
Drucke und Zeichnungen, Kunstmoment (Stresemannstr. 5-9), *bis zum 27.11., Sa. 12h - 16h, So. 14h - 16h.*

Völklingen

Inka Gold
120 Goldexponate aus dem Larco Museum Peru, Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 28.11., täglich 10h - 19h.*

Wiltz

Maryse Linster et Nanouk Anne Pham: White black'n blue
Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 28.11, tous les jours 15h - 18h.*

A la découverte d'un peuple

(qd) - Une fois les portes de la maison de la cul-ture de Mersch franchies, les visiteurs sont happés par une ambiance far-west, étrangement peuplée. Les représentations murales semblent discuter de l'intrusion dont elles viennent d'être victimes. Mais Lex Gillen est là pour servir de guide à travers l'exposition. Il vous explique avec passion l'histoire des peintures aborigènes australiennes qu'il a collectionnées au cours de nombreux voyages sur le continent "down under". L'intéressé-e apprend comment la pein-ture aborigène met en scène

des histoires qui remontent à la création du monde, que l'his-toire aborigène n'a pas de langage écrit et que le "Dream-time" (tâche ou chemin d'ap-prentissage attribué à chacun lors de sa naissance) est transmis oralement de génération en génération par le biais de peintures, chants, danses et autres pratiques culturelles. Une exposition qui ne présente non seulement des oeuvres d'art magnifi-ques, mais permet également d'aller à la découverte d'un peuple.

Jusqu'au 31 décembre.

